

Popis výrobků**TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4****TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4
snímač teploty**

Snímače teploty TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4 slouží k měření teploty v potrubí topných, větracích zařízení a klimatizací.

Snímače teploty lze vkládat do stávajících teploměrných jímek/vybrání pro čidla s vnitřním průměrem od 6,5 mm.

Snímače teploty slouží ke snímání teploty u všech regulátorů a regulačních systémů s přípojkou pro čidlo měřicího prvku KP10.



Obsah	Strana
Důležité informace o bezpečnosti výrobků	2
Výrobky	3
Technické údaje	3
Příslušenství (je součástí dodávky)	3
Příslušenství (není součástí dodávky)	4
Rozměry	4
Připojení	5
Montáž	6
Instalace	7
Accessoires de montage KTDE	8
Tabulka teplota-napětí pro KP10	10

Änderungen vorbehalten - Contents subject to change - Sous réserve de modifications - Reservado el derecho a modificación - Wijzigingen voorbehouden - Con riserva di modifiche - Innehåll som skall ändras - Změny vyhrazeny - Zmiany zastrzeżone - Возможны изменения - A változtatások jogát fenntartjuk - 保留未经通知而改动的权力

Důležité informace o bezpečnosti výrobků

Bezpečnostní upozornění

Tento list s technickými údaji obsahuje informace týkající se montáže výrobku a jeho uvedení do provozu "TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4". Každá osoba pověřená pracemi na tomto výrobku si musí tento list s technickými údaji nejdříve přečíst a musí porozumět jeho obsahu.

Vyskytnou-li se nejasnosti, které se Vám nepodaří objasnit pomocí tohoto listu s technickými údaji, vyžádejte si, prosím, příslušné informace u dodavatele nebo výrobce.

Nebude-li výrobek používán v souladu s tímto listem s technickými údaji, dojde k omezení předpokládané ochrany.

Při montáži a používání přístrojů se musí dodržovat příslušné platné předpisy. V rámci EU jsou to např. předpisy týkající se bezpečnosti práce, úrazové zábrany a předpisy VDE. Mimo společenství EU se musí dodržovat národní předpisy ve vlastní zodpovědnosti výrobce nebo provozovatele zařízení.

Montáží, instalací a uváděním do provozu se smí pověřovat zásadně pouze kvalifikovaný odborný personál. Pojmem kvalifikovaný odborný personál se rozumí osoby obeznámené tímto výrobkem, které jsou na základě svého odborného vzdělání, svých vědomostí, zkušeností a znalosti příslušných norem schopny posoudit svěřené práce a rozeznat možná nebezpečí.

Význam symbolů



VAROVÁNÍ

Upozorňuje na středně rizikovou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění, pokud se jí nepředejde.



UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje na situaci s malým rizikem, která může způsobit lehké nebo středně vážné zranění, pokud se jí nepředejde.



POZOR

Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody nebo funkční selhání, pokud se jí nepředejde.



OZNÁMENÍ

Upozorňuje na přídatnou informaci sloužící k usnadnění práce s výrobkem.

Upozornění týkající se likvidace

Výrobek je pro likvidaci kategorizován jako odpad z elektrických a elektronických výbav (elektrický/elektronický šrot) a nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Zvláštní nakládání se speciálními komponentami je podle okolností ze zákona závazné nebo ekologicky účelné. Musí se dodržovat místní a aktuálně platné zákonné předpisy.

Popis výrobků**TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4****Výrobky**

TDE	Měřicí prvek KP10 v ochranné jímce pro 10..130°C, IP65 v oblasti ochranné jímky, silikonový připojovací kabel
TDE-10M	Měřicí prvek KP10 v ochranné jímce pro 10..130°C, IP65 v oblasti ochranné jímky, silikonový připojovací kabel
TDE-15M	Měřicí prvek KP10 v ochranné jímce pro 10..130°C, IP65 v oblasti ochranné jímky, silikonový připojovací kabel
TDE_S3	Měřicí prvek KP10 v ochranné jímce pro -20..130°C, IP67 v oblasti ochranné jímky, silikonový připojovací kabel
TDE_S4	Měřicí prvek KP10 v ochranné jímce pro 0..50°C, IP65 v oblasti ochranné jímky, silikonový připojovací kabel

Technické údaje

Měřicí prvek	KP10, 2,731 V při 0°C, TK = 10 mV/K
Měřená veličina	Teplota
Tolerance měření	<0,2 K
Rozsah měření	TDE, TDE-10M, TDE-15M: +10..+130 °C TDE-S3: -20..+130 °C TDE-S4: 0..+50 °C
Časová konstanta	63 s
Teplota prostředí	TDE, TDE-10M, TDE-15M: +10..+130 °C TDE-S3: -20..+130 °C TDE-S4: 0..+50 °C
Rel. vlhkost	0..95% r.v. nekondenzující
Ochranná jímka	Cu, není tlakotěsná
Připojení	Dvou vodičové připojení, silikonový připojovací kabel TDE, TDE-S3, TDE-S4: cca 1,5 m dlouhý TDE-10M: cca 10 m dlouhý TDE-15M: cca 15 m dlouhý
Druh ochrany	TDE, TDE-10M, TDE-15M: IP65 v oblasti ochranné jímky TDE-S3: IP67 v oblasti ochranné jímky TDE-S4: IP65 v oblasti ochranné jímky

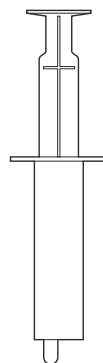
Příslušenství (je součástí dodávky)

Přítlačná pružina pro teploměrné jímky s vnitřním průměrem > 7,5 mm

TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4**Popis výrobků****Příslušenství (není součástí dodávky)**

A218KD

Tepelně vodivá pasta



Z5/TD1..4

Ms-vybrání pro čidlo

Připojovací závit 1/2"

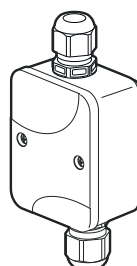
Z6/TD1..4

Niro-vybrání pro čidlo

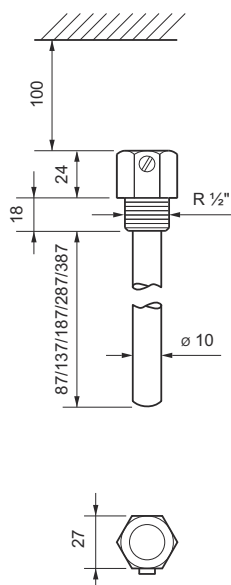
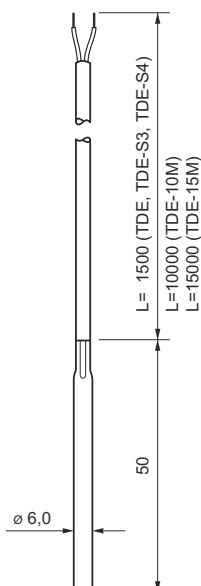
Připojovací závit 1/2"

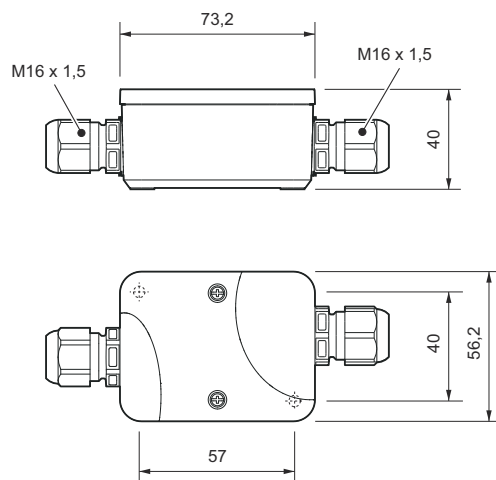
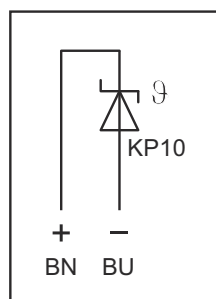
KTDE

Spojovací krabice

**Rozměry**TDE, TDE-10M, TDE-15,
MTDE-S3, TDE-S4

Z5/TD1..4, Z6/TD1..4



Popis výrobků**TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4****KTDE****Připojení**

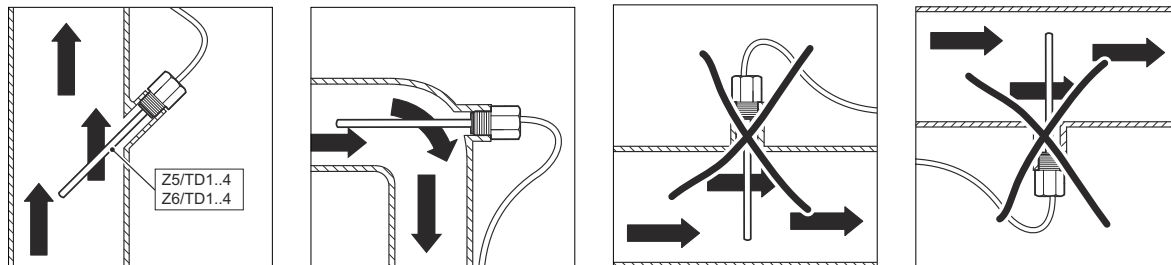
Montáž



POZOR

Montáž a demontáž nechte provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál.

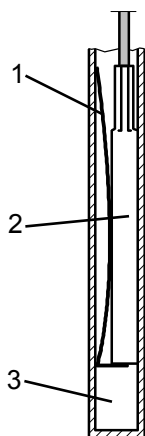
Dodržujte určenou montážní polohu.



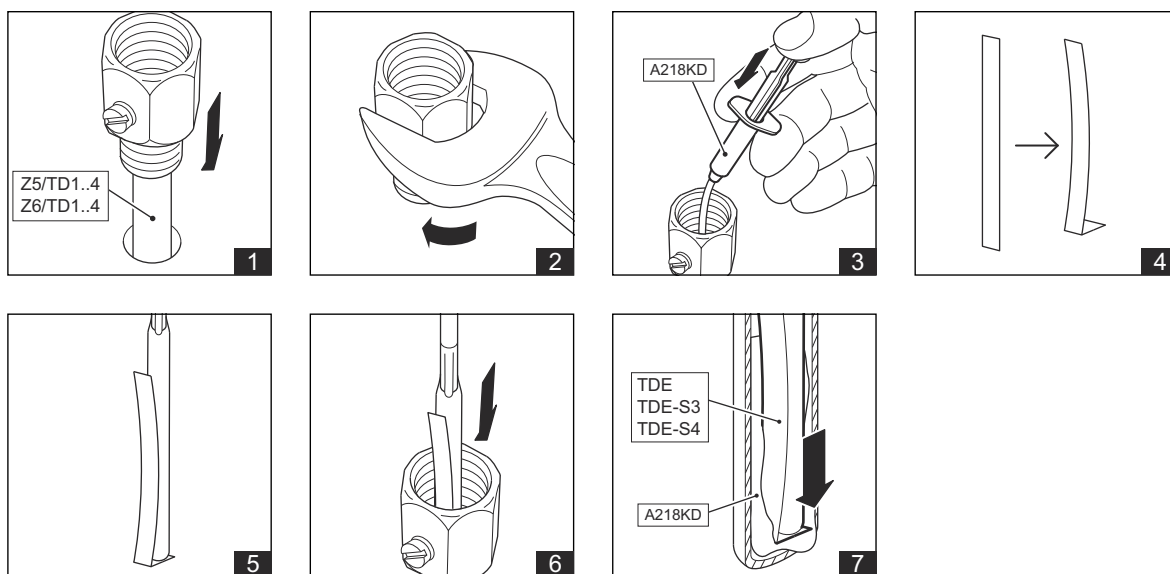
Kromě montážních směrnic s všeobecnou platností pro potrubní instalace dodržujte tyto body:

- Podle montážní polohy v souladu s pořadím obrázků musí ochranná trubka ukazovat proti směru proudění.
- Pro zaručení přesnosti měření se v místě montáže nesmí vyskytovat teplotní vrstvení. Snímač teploty instalujte pokud možno za čerpadly nebo po smíšení dvou vodních proudů. Dodržujte vzdálenost cca 10 x průměr trubky mezi ventilem a snímačem teploty.
- Snímač teploty musí být do jímky a do vybrání pro čidlo zasunut tak daleko, aby bylo zaručeno spolehlivé snímání teploty média. Délka měření je cca 14 mm ode dna ochranné trubky.
- V zájmu lepšího přechodu tepla mezi teploměrnou jímkou a měřicím prvkem se doporučuje měřicí prvek do teploměrné jímky vložit spolu s tepelně vodivou pastou.
- Pro teploměrné jímky s vnitřním průměrem > 7,5 mm musí být použita přítlačná pružina tak, aby měřicí prvek přiléhal k vnitřní stěně teploměrné jímky (viz vyobrazení).
- Pro přípojku zařízení zohledněte dostatečně velký volný prostor.

Použití v teploměrných jímkách s vnitřním průměrem > 7,5 mm



- 1 Přítlačná pružina
- 2 Snímač teploty
- 3 Teploměrná jímka

Popis výrobků**TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4**

Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Instalace**POZOR**

Elektroinstalaci a připojení přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, např. elektroinstalatér. Přitom je nutno dodržet ustanovení VDE a místní předpisy. Připojení přístroje podle platného schématu zapojení zařízení.

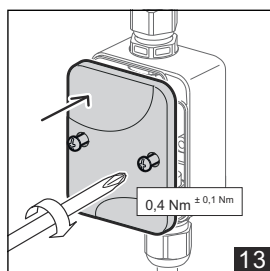
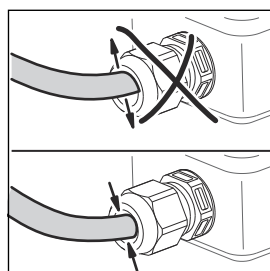
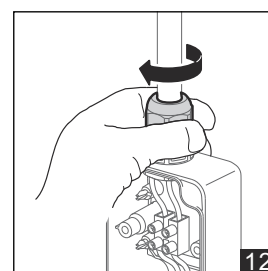
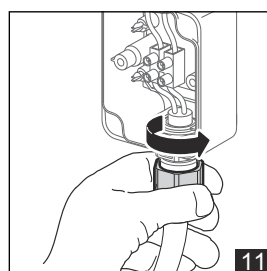
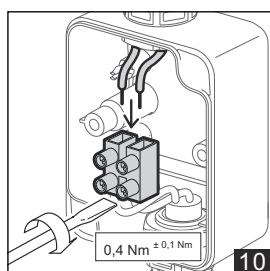
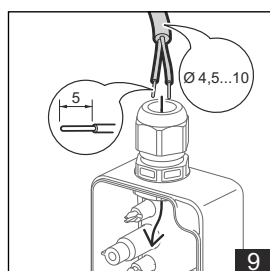
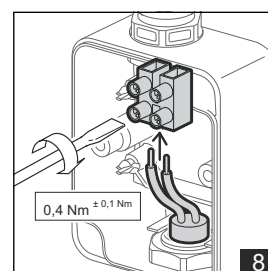
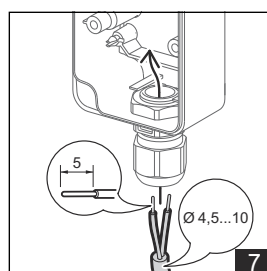
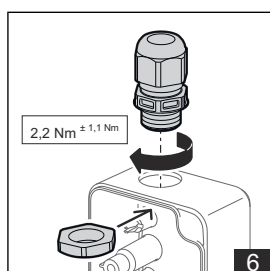
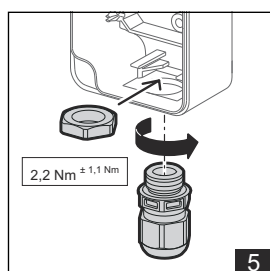
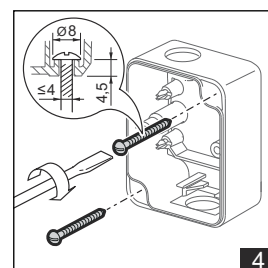
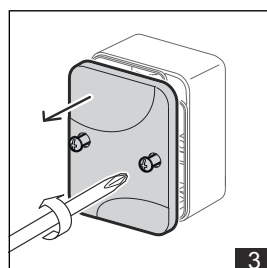
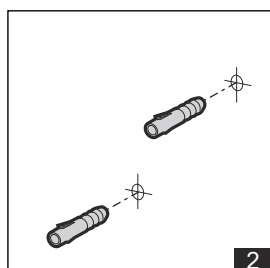
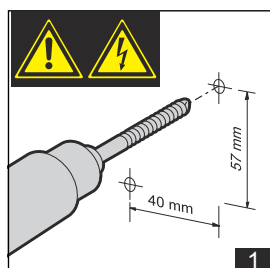
**OZNÁMENÍ**

Při připojení snímače teploty TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4 k regulačnímu systému dbejte na správnou polaritu.

Accessoires de montage KTDE

**POZOR**

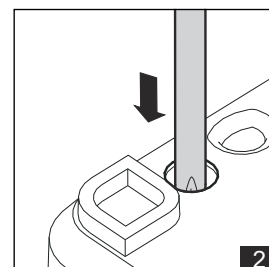
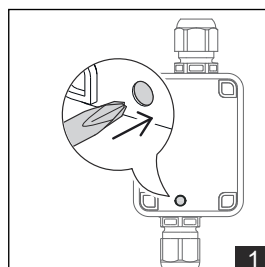
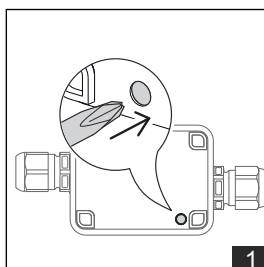
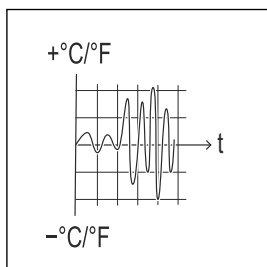
Montáž a demontáž nechte provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál.



Demontáž se provádí v opačném pořadí.

**POZOR**

Aby se v případě velkých výkyvů teplot ve vnějším okolí zabránilo teplotnímu vzduť nebo nahromadění kondenzátu ve spojovací krabici, vtiskněte odvodňovací otvor u spojovací krabice používaný v závislosti na montážní poloze podle níže uvedeného pořadí vyobrazení.



TDE, TDE-10M, TDE-15M, TDE-S3, TDE-S4**Popis výrobků****Tabulka teplota-napětí pro KP10**

teplotní rozsah pro -20..130 °C

teplotní rozsah pro TDE, TDE-10M, TDE-15M: +10..+130 °C,

teplotní rozsah pro TDE-S3: -20..+130 °C,

teplotní rozsah pro TDE-S4: 0..+50 °C

T (°C)	U (V)	T (°C)	U (V)	T (°C)	U (V)	T (°C)	U (V)	T (°C)	U (V)
-20	2,53	10	2,83	40	3,13	70	3,43	100	3,73
-19	2,54	11	2,84	41	3,14	71	3,44	101	3,74
-18	2,55	12	2,85	42	3,15	72	3,45	102	3,75
-17	2,56	13	2,86	43	3,16	73	3,46	103	3,76
-16	2,57	14	2,87	44	3,17	74	3,47	104	3,77
-15	2,58	15	2,88	45	3,18	75	3,48	105	3,78
-14	2,59	16	2,89	46	3,19	76	3,49	106	3,79
-13	2,60	17	2,90	47	3,20	77	3,50	107	3,80
-12	2,61	18	2,91	48	3,21	78	3,51	108	3,81
-11	2,62	19	2,92	49	3,22	79	3,52	109	3,82
-10	2,63	20	2,93	50	3,23	80	3,53	110	3,83
-9	2,64	21	2,94	51	3,24	81	3,54	111	3,84
-8	2,65	22	2,95	52	3,25	82	3,55	112	3,85
-7	2,66	23	2,96	53	3,26	83	3,56	113	3,86
-6	2,67	24	2,97	54	3,27	84	3,57	114	3,87
-5	2,68	25	2,98	55	3,28	85	3,58	115	3,88
-4	2,69	26	2,99	56	3,29	86	3,59	116	3,89
-3	2,70	27	3,00	57	3,30	87	3,60	117	3,90
-2	2,71	28	3,01	58	3,31	88	3,61	118	3,91
-1	2,72	29	3,02	59	3,32	89	3,62	119	3,92
0	2,73	30	3,03	60	3,33	90	3,63	120	3,93
1	2,74	31	3,04	61	3,34	91	3,64	121	3,94
2	2,75	32	3,05	62	3,35	92	3,65	122	3,95
3	2,76	33	3,06	63	3,36	93	3,66	123	3,96
4	2,77	34	3,07	64	3,37	94	3,67	124	3,97
5	2,78	35	3,08	65	3,38	95	3,68	125	3,98
6	2,79	36	3,09	66	3,39	96	3,69	126	3,99
7	2,80	37	3,10	67	3,40	97	3,70	127	4,00
8	2,81	38	3,11	68	3,41	98	3,71	128	4,01
9	2,82	39	3,12	69	3,42	99	3,72	129	4,02
10	2,83	40	3,13	70	3,43	100	3,73	130	4,03